

St. John Armenian Church of Greater Detroit
22001 Northwestern Highway | Southfield, MI 48075
248.569.3405 (phone) | 248.569.0716 (fax)
www.stjohnsarmenianchurch.org

The Very Reverend Father Aren Jebejian, *Pastor*

Clergy residing within the St. John parish and community:

The Reverend Father Diran Papazian
The Reverend Father Garabed Kochakian
The Reverend Father Abraham Ohanesian

Deacon Rubik Mailian, *Director of Sacred Music and Pastoral Assistant*
Ms. Margaret Lafian, *Organist*



Sunday Bulletin

Կիրակնօրեայ Թերթիկ

Welcome!

We welcome you to the Divine Liturgy/*Soorp Badarak* and invite all who are Baptized and Chrismated in, or are in communion with, the Armenian Church to receive the Sacrament of Holy Communion. If you are new to our parish and would like information about our many parish groups, please ask any Parish Council member on duty at the lobby desk. Make certain you fill out a contact card before you leave so we can be in touch. Enter to worship the Lord Jesus Christ who loves you and depart with His love to serve others.

August 20, 2017

The Armenian Church Year 1465

SECOND SUNDAY AFTER ASSUMPTION

Celebrant: V. Rev. Fr. Aren Jebejian

THE LORD'S DAY - SCHEDULE OF WORSHIP

Morning Service / Առաւօտեան Ժամերգութիւն...9:00 am

Divine Liturgy / Ս.Պատարագ9:30 am

SACRED LECTIONS OF THE LITURGY

Proverbs 11:30-12:4, Zechariah 2:10-13, II Corinthians 6:16-7:1, Luke 1:39-56

Lector: GAYLE HOPLAMAZIAN

Today's Gospel

Luke 1:39-56

In those days Mary arose and went with haste into the hill country, to a city of Judah, and she entered the house of Zechariah and greeted Elizabeth. And when Elizabeth heard the greeting of Mary, the babe leaped in her womb; and Elizabeth was filled with the Holy Spirit and she exclaimed with a loud cry, "Blessed are you among women, and blessed is the fruit of your womb! And why is this granted me, that the mother of my Lord should come to me? For behold, when the voice of your greeting came to my ears, the babe in my womb leaped for joy. And blessed is she who believed that there would be a fulfillment of what was spoken to her from the Lord." And Mary said, "My soul magnifies the Lord, and my spirit rejoices in God my Savior, for he has regarded the low estate of his handmaiden. For behold, henceforth all generations will call me blessed; for he who is mighty has done great things for me, and holy is his name. And His mercy is on those who fear him from generation to generation. He has shown strength with his arm, he has scattered the proud in the imagination of their hearts, he has put down the mighty from their thrones, and exalted those of low degree; he has filled the hungry with good things, and the rich he has sent empty away. He has helped his servant Israel, in remembrance of his mercy, as he spoke to our fathers, to Abraham and to his posterity forever." And Mary remained with her about three months, and returned to her home.

Please note....

For those who did not receive Holy Communion and wish to receive *Mahs*, you may do so after receiving a blessing by kissing the Holy Gospel. *Mahs* may also be taken to someone who is homebound or ill.

Altar Flowers

The flowers at the altar are donated in loving memory of Souren Aprahamian, Arminuhe Aprahamian and Dr. Ashod Rhaffi Aprahamian by the Aprahamian Family.

Please call the church office at 248-569-3405 if you are able to drop off basil from your garden for sacred blessing for the *Feast of the Exaltation of the Holy Cross (Khachveratz)*, Sunday, September 17th.



BASHDON HOKEHANKUSDYAN
REQUIEM PRAYERS FOR THE SOULS WHO SLEEP IN CHRIST



REV. FR. VERTANES AVAK KAHANA KALAYJIAN, 1st Year

ALMAS DERDERIAN, 40th Day, Sister, Aunt, Friend

Requested by William V. Derderian & Family
Thomas H. Derderian & Family
Mike M. Derderian Family
Karnig Derderian Family
Mari Derderian
Rose & Arthur Mardigian & Family
Alice Derderian
Ann Marie Egigian
Serena Egigian
Terzian, Najarian, Steck Families
Mary Keoleian
Laurie Reizian
Lucy Ardash
Elizabeth Aprahamian
Isabelle Vahratian
Margie Simonian

**VAGHARSHAG & TUGHSHOOG DERDERIAN, Father, Mother, Grandparents,
Great-Grandparents**

Requested by Rose & Arthur Mardigian & Family

GEORGE NORAIAN, 40th Day, Father, Brother, Brother-in-Law, Uncle

AGNES NORAIAN, 40th Year, Mother, Sister-in-Law, Aunt

Requested by Vicki Ann & Tom Bernitt
Gary Noraian
Nora Noraian
William Noraian
LuCille Noraian
J.R. Noraian
Cyndi Noraian
Gary Tolman
Ronni Tolman, Connor Tolman
Drs. Kirk & Monica Noraian & Family



BASHDON HOKEHANKUSDYAN Cont'd
REQUIEM PRAYERS FOR THE SOULS WHO SLEEP IN CHRIST



RAMELA CARMAN, 1st, Sister-in-Law, Aunt, Great-Aunt, Dearest Cousin, Dear Friend

Requested by:

Rosemary Carman

Peter and Agnes Hovsepian

Rev. Fr. Garabed and Yn. Roberta Kochakian

Richard and Susan Vian

Edward and Matthew Carman

Roxan Carman

Stephan Carman

Anthony, Roupina, Nayri & Vaughn Carman

Steven, Lydia, Tamara, Kyle, Anjel & Bryce Doyon

Deacon Mihran & Gayle Hoplamazian

Sylvia, Gregory & Karen Samarian

Deacon & Mrs. Onnig & Luiz Boyajian

EDDIE CARMAN, 27 years, Husband, Father, grandfather

HARRY CARMAN, SR.

ARAXIE CARMAN

MASA CARMAN

MARDIG HATCHERIAN

MARGARET HATCHERIAN

HARRY CARMAN, JR.

Requested by:

Peter and Agnes Hovsepian

Rev. Fr. Garabed and Yn. Roberta Kochakian

Richard and Susan Vian

Edward and Matthew Carman

SOUREN APRAHAMIAN, 9th Year, Father, Grandfather, Great-Grandfather, Friend

ARMINUHE APRAHAMIAN, 15th Year, Mother, Grandmother, Great-Grandmother, Friend

DR. ASHOD RHAFFI APRAHAMIAN, 14th Year, Brother, Uncle, Great-Uncle, Friend

Requested by Drs. Edward & Cindy Aprahamian

Elizabeth Aprahamian

Drs. David & Heidi Aprahamian & Elizabeth

Edward & Mary Aprahamian & Allison

Jeffrey Aprahamian

Lucy Ardash



BASHDON HOKEHANKUSDYAN Cont'd
REQUIEM PRAYERS FOR THE SOULS WHO SLEEP IN CHRIST



MIHRAN OHANIAN, 1st Year, Husband, Father, Grandfather, Brother, Uncle, Great-Uncle, Khnamee, Dear Friend

Requested by Mercedes Ohanian
Denise & Michael Barger, Jennifer & Joseph
Renee & Jon Crane, Stephen & Daniel
Harry & Suzanne Najarian
Andrea Najarian
Harry & Phyllis Ohanian
Dawn Ohanian
Michael Ohanian
David & Kim Najarian
Mara & Myles Najarian
Brian & Karen Toovalian
Lia, Stefanie & Paul Toovalian

JERRY SWIDERSKY, 19th Year, Husband

Requested by Blanche Swidersky & Family
Karan Duffy & Family

AGHAVNI NIGOGHOSIAN, Mother, Grandmother, Great Grandmother—14th year
SIRABION NIGOGHOSIAN, Father, Grandfather, Great Grandfather—71st year
OHANNES AND PARENTSEM HANUM VARTANIAN, Grandparents, Great Grandparents
STEPPAN AND SANTOUKH NIGOGHOSIAN, Grandparents, Great Grandparents
Deceased members of the NIGOGHOSIAN, VARTANIAN, MANOUKIAN, & KOPOIAN Families

Requested by:
Alice & Sandra Nigoghossian
George & Karen Nigoghossian
Marc & Georgie Nigoghossian
Greg & Laura Nigoghossian and Family
Taleen & C.J. Baldwin IV and Family

DENNIS SEMEZIAN - Dear Friend

HELEN SARKISIAN ERVIN & BILL ERVIN - Dear Friends

ZABEL AND CHARLIE SARKISIAN - Dear Friends

Requested by: Alice & Sandra Nigoghossian

Day by Day Bible Study

Wednesday, August 23 and Wednesday, September 20

12:00 pm — 2:00 pm

For more information, call Yeretzgin Roberta at 248-538-9993

Visit the Parish Bookstore

Genocide T-Shirts with “Forget-Me-Not” emblem and map on back — \$20.00

The best selection of Armenian books and CDs plus many gift items: jewelry, Armenian crosses, key chains, cookbooks and many “Made in Armenia” products.

New: “Armenians and Turks: From War to Cold War to Diplomacy”

by Tatul Hakobyan — SC \$30.00

NEW FROM ARMENIA

Forget Me Not Pendants, Bracelets and Earrings from Armenia

Mugs, Demitasse Cups, Armenian Alphabet Bookmarks,

Shawls, Worry Beads, etc.

STOP BY AND BROWSE

Women’s Guild

Festival Preparation Days Are Here!

Please join us Monday, August 21st from 6 –8:30 pm to prepare small Choreg Rolls for Back to the Bazaar and on Tuesday, August 22nd, we will began the first of three preparation days for our world famous Katah.

Come and enjoy good company and great laughs. Make friends and bring friends. You and your very good hearts and hands are needed!!

The Women’s Guild invites you to become a member.

For information please call Barbara Rupas 248.643.7666 or barbrupas@gmail.com

Prayers for the Sick and Hospitalized

James Shahbazian
Elina Cobb
Robert Missirlian

Araxey Barsamian
George Douroujalian
Souren Hovsepian

Charles Sansone
Ruben Griffin
Joe Kludjian



St. John Armenian **CHURCH** **SCHOOL**

Sundays, September thru May, 10:15 am -noon

Preschool – Grade 12

Registration - September 10th @ 9:45 am

Classes begin September 10th @ 10:15 am

\$25 per family

Contact – Alberta Godoshian, Superintendent (248) 476-4638

or Church Office (248) 569-3405

2017 FALL/WINTER SCHEDULE

St. John Armenian Church of Greater Detroit

Invites you to

BIBLE STUDY

Presenter: Very Rev. Fr. Aren Jebejian

Bible Study will take place on Monday evenings
on the dates listed below: 7:00 – 8:30 p.m.

September 11, September 25, October 9, October 23, November 6,
November 20 & December 4

ADULT CATECHISM

Adult Christian Education will take place this
Fall/Winter evenings (7:00 – 8:30 p.m.) on the dates listed below:

Thursday, September 28
Wednesday, October 25
Thursday, November 16
Thursday, December 14

All parishioners and friends are invited to attend these informative sessions.

Admission is Free

St. John Armenian Church of Greater Detroit
22001 Northwestern Highway
Southfield, MI 48075
248-569-3405
www.stjohnsarmenianchurch.org

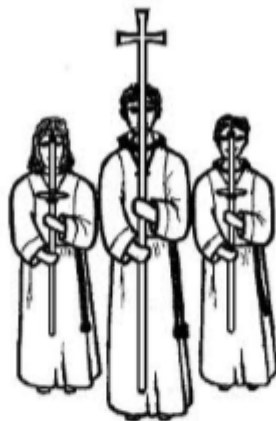
St. John Armenian Church of Greater Detroit

22001 Northwestern Highway

Southfield, MI 48075

248-500-3405

www.stjohnsarmenianchurch.org



ACOLYTE TRAINING

Led by Very Rev. Fr. Aren Jebejian

& Dn. Rubik Mailian

For Boys Ages 10-16 Years Old

Saturdays 1:00-3:00pm

September 16, 30

October 7, 21

November 4, 18

December 2, 16

Please call the Church office to enroll



BACK TO THE **BAZAAR**

ST. JOHN ARMENIAN CHURCH

A FESTIVAL OF CULTURE

OCTOBER 12-15 2017

General Information

Parish Office Hours: Monday-Friday, 9:00 am—5:00 pm

After hours in an emergency, please contact:

Pastor's Cell: 773-457-4122 e-mail: FrAren@sjachurch.org

Administrator's Cell: 760-832-1142

Visits to the Hospitalized and Homebound Please phone the Church Office when you or someone you love is admitted to the hospital and would like a visit from the Pastor. If you have an upcoming surgery, please consider requesting your name to be included in the "Prayers for the Sick and Hospitalized" list. Those who are homebound and would like to receive Holy Communion at home should phone the Church Office.

Home Blessing If you would like the Pastor to visit your home and offer a home blessing, please contact the Church Office.

Baptism Parents may prepare for the baptism of their child before he or she is born. For more information, phone the Church Secretary. We encourage parents to baptize their children between 40 days and 3 months.

Marriage Phone the Church Secretary at least nine months in advance of your proposed wedding date.

Parish Membership If you are interested in becoming a member of the St. John parish, please speak to a Parish Council member on Sunday, or phone the Church Office.

Sunday Bulletin Announcements for the Sunday Bulletin are due in the Church Office by 5:00 pm on Wednesday preceding the date of service.

Requiem Requests may be submitted to the Church Office by mail, phone, fax 248-569-0716, or email to Tamara@sjachurch.org no later than 5:00 pm Wednesday preceding the Sunday. Request forms are available in the Church Lobby. Requiem may be offered every Sunday of the year except for the five Tabernacle Feast Days.

Պատարագէն Յետոյ Եկեղեցիէն Դուրս Գալու Ժամանակ

On Leaving the Sanctuary After Divine Liturgy

**When approaching the Holy Gospel at the end
of the Divine Liturgy you say:**

Յիշեցէ Տէր զամենայն Պատարագս քո:

Heeshestzeh Der zamenaym Badarakus koh.

May the Lord remember all your sacrifices.

The Priest answers:

**Տացէ քեզ Տէր ըստ սրտի քում եւ զամենայն
խորհուրդս քո ի բարիս նա կատարեցէ:**

*Datseh kez Der usd srdee koom yev
zamenayn khorhoortus koh ee parees na
gadarestseh.*

May the Lord grant you according to your own
heart, and fulfill all your desires.
(Psalm 20:4)

**When taking *Mahs* the
GIVER says:**

**Մաս եւ բաժին եղիցի քեզ ի Սուրբ
Պատարագէս:**

*Mahs yev pazheen yegheetsee kez ee Soorp
Badarakes.*

May this be to you a share and
portion of the Holy Sacrifice.

**The RECEIVER says:
Բաժին իմ Աստուած յալիսեան:**

Pahjeen eem Asdvadz haveedyan.

My portion is God forever.

The Kiss of Peace

Kreesdos ee mech mer haydnetsav.

The GIVER says: Christ is revealed amongst us.

Orhnyal eh haydnootyoonun Kreesdosee.

The RECEIVER says: Blessed is the revelation of Christ.

**Քրիստոս ի մէջ մեր յայտնեցաւ: / Օրհնեալ է
յայտնութիւնն Քրիստոսի:**

The Psalm of Dismissal - Psalm 34

**Օրհնեցից ըզՏէր յամենայն ժամ, յամենայն ժամ,
օրհնութիւն նորա ի բերան իմ:**

*Orhnetseets uzDer hamenayn zham, hamenayn zham
orhnootyoon nora ee peran eem.*

I will bless the Lord at all times. His praise shall be at all times in my mouth.